



CLIMATIZADOR EVAPORATIVO

EVAPORATIVE AIR CONDITIONER
CLIMATISEUR PAR ÉVAPORATION
CONDICIONADOR DE AR EVAPORATIVO
CONDIZIONATORE D'ARIA EVAPORATIVO



SERIE LEVANTE

LEVANTE110MOVE

**MANUAL
DE INSTRUCCIONES**
INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUALE DI ISTRUZIONI



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações
Manuale in altre lingue e aggiornamenti



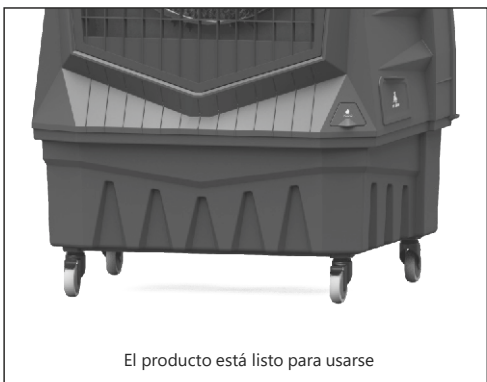
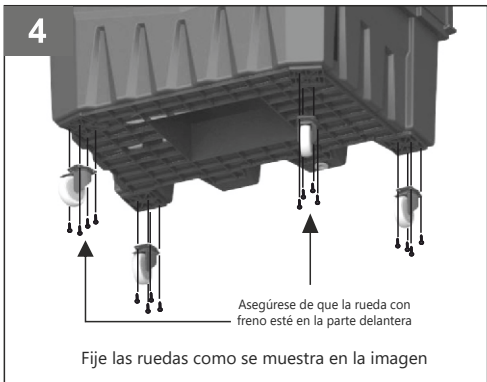
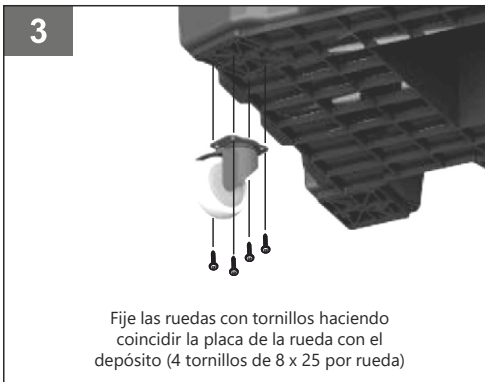
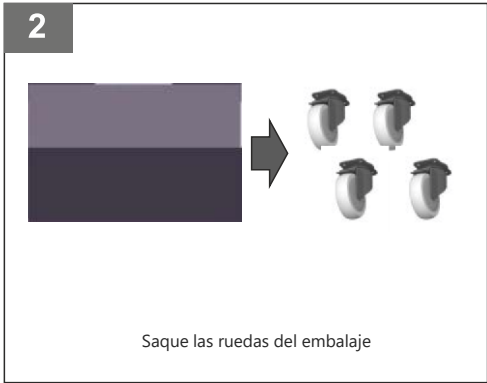
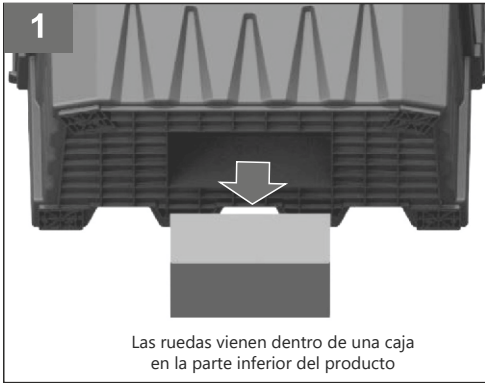
Frente

Atrás

1. Panel de control
2. Panel frontal
3. Rejillas horizontales
4. Rejillas verticales
5. Ruedas giratorias
6. Indicador del nivel de agua
7. Tanque de agua
8. Compuerta de llenado de agua
9. Cable de alimentación
10. Válvula de flotador
11. Filtro de alta eficiencia
12. Panel trasero
13. Enrollador para cable de alimentación

INSTALACIÓN DE RUEDAS

Instalación de ruedas en el modelo LEVANTE110MOVE:



Cómo instalar y utilizar el climatizador evaporativo

Compuerta de llenado de agua

Desconecte el cable de alimentación mientras llena el agua. Según las especificaciones de su modelo, vierta agua levantando la tapa del lateral. También puede añadir cubitos de hielo para que el enfriamiento sea más rápido. Puede llenar con agua hasta el máximo señalado en el indicador de nivel. Puede colocar un recipiente pequeño debajo del orificio de desagüe para evitar derrames de agua en el suelo o alfombra.

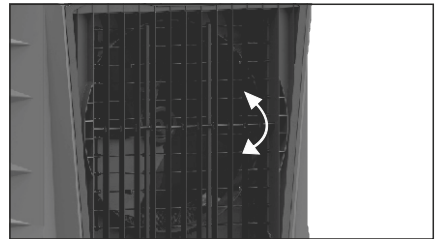


Para conservar una vida útil óptima de la bomba, utilícela siempre con agua suficiente en el depósito.

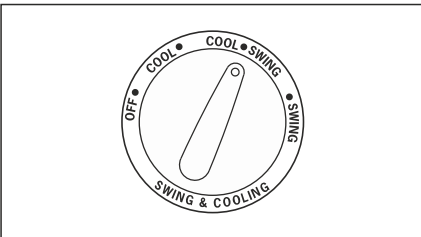
El aparato dispone de una válvula de flotador. Asegúrese de que la unidad se llene automáticamente de agua si está conectada al suministro, y de que la tubería de entrada de agua esté bien conectada a la válvula de flotador para evitar fugas.



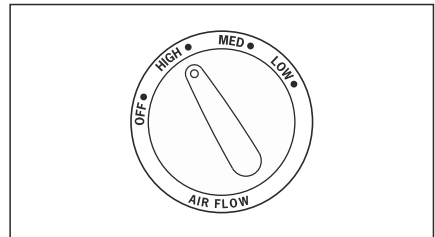
Enchufe la fuente de alimentación y encienda el aparato.



Ajuste la rejilla horizontal manualmente en la posición que desee.*



Configure los controles como desee.*



Para obtener el máximo caudal de aire y enfriamiento, gire el mando de caudal de aire a HIGH

PRECAUCIÓN

Asegúrese de que el depósito esté lleno para que la bomba se mantenga sumergida durante el funcionamiento del aparato. No haga funcionar la bomba en seco, ya que provocará una avería.

MANTENIMIENTO GENERAL

1. Desconecte el cable de alimentación antes de realizar cualquier reparación o mantenimiento.
2. El mantenimiento preventivo es esencial para una vida útil prolongada y sin problemas de un climatizador evaporativo. Asegúrese siempre de apagar y desenchufar el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
3. No deje cables sueltos ni utilice materiales o repuestos de inferior calidad durante la reparación o el mantenimiento para evitar el riesgo de incendio.
4. Desconecte la corriente antes de abrir cualquier tapa para evitar lesiones debido a piezas giratorias o descargas eléctricas.
5. Para limpiar el depósito, retire el tapón de drenaje de la parte inferior. Drene toda el agua residual. Es necesario drenar el agua estancada del tanque con regularidad para mantener la higiene del entorno.
6. Para limpiar el panel de enfriamiento, desenchufe el enfriador; aplique agua a baja presión con la ayuda de la tubería del panel de enfriamiento desde el exterior. Dependiendo del entorno, limpie el panel al menos una o dos veces al año.
7. El usuario no debe abrir el aparato bajo ninguna circunstancia.
8. Si surge cualquier problema, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica.
9. Utilice siempre agua limpia del grifo.

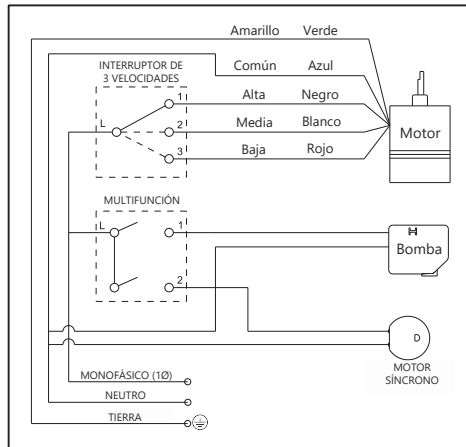
LIMPIEZA

1. Limpie las aspas del ventilador y las piezas internas con un paño de algodón suave y húmedo.
2. Limpie el polvo/la suciedad del interior del depósito y la bomba.
3. Vaciar el depósito de agua y rellenarlo con agua fresca al menos una vez a la semana ayudará a reducir la acumulación de sarro y polvo

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fallo	Causa	Solución
Enfriamiento inadecuado	Panel obstruido. Distribución de agua obstruida.	Llame al servicio técnico. Cambie los paneles
	No hay agua en el tanque.	Asegúrese de que haya suficiente agua
	El flotador no funciona	Cambie el flotador
Mal olor	El tanque de agua está sucio	Limpie el tanque
	Panel sucio/obstruido	Haga circular el agua 2-3 veces y limpie el panel
Poco aire	Voltaje inferior al especificado	Use un estabilizador de voltaje
Fuga de agua	Panel sucio/obstruido	Haga circular el agua 2-3 veces y limpie el panel
	Tanque demasiado lleno y fuga por el orificio de desbordamiento	Se recomienda no llenar demasiado. Si no se resuelve, llame al servicio técnico
El enfriador no funciona	El interruptor de caudal está apagado. No hay corriente en la toma principal.	Encienda el ventilador seleccionando la velocidad requerida
	Contacto suelto en la toma	Rectifique el enchufe defectuoso
	Mal funcionamiento del interruptor o del motor	Póngase en contacto con el servicio técnico

DIAGRAMA DE CABLEADO

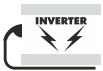


ADVERTENCIAS

1. Desconecte el cable de alimentación antes de realizar cualquier reparación o mantenimiento.
2. No suelte cables ni utilice materiales de baja calidad durante las tareas de reparación o mantenimiento para evitar el riesgo de incendio.
3. Desconecte la fuente de alimentación antes de abrir cualquier cubierta para evitar lesiones causadas por piezas giratorias.
4. El aparato no debe ser utilizado por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones. Los niños, incluso bajo supervisión, no deben jugar con el aparato.
5. Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona igualmente cualificada para evitar peligros.
6. No opere ningún ventilador con un cable o enchufe dañado. Deseche el ventilador o devuélvalo a un centro de servicio autorizado para su revisión o reparación.
7. No pase el cable debajo de alfombras. No cubra el cable con tapetes, alfombras de pasillo ni cobertores similares. No pase el cable debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable lejos del área de tránsito y donde nadie pueda tropezar con él.
8. Para reducir las descargas eléctricas, conéctelo únicamente a una toma de corriente con un dispositivo de interrupción del circuito por fallo a tierra.



Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE ni en otros países aplicables. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable. Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde lo compró y pregunte por el método correcto de eliminación.



El climatizador evaporativo funciona con un motor inverter. El inverter debe ser de tipo sinusoidal con la potencia adecuada.



El rendimiento de refrigeración depende de la temperatura del agua utilizada, la humedad relativa y la temperatura ambiente.

Requisitos de calidad del agua en el circuito

La calidad del agua debe cumplir los estándares de la **Directiva Europea 98/83 CE** y los criterios indicados en la **Norma UNE 112.076**. La calidad del agua se debe analizar antes de su uso; para evaluar criterios como el valor de pH, la conductividad, la concentración de iones de cloruro (Cl⁻), la concentración de iones de sulfuro (S²⁻), etc. Se indican algunos de los parámetros sobre los ingredientes químicos en la tabla siguiente:

Parámetro	Valor	Parámetro	Valor
Acrilamida	0.10 µg/l	Fluoruro	1.5 mg/l
Antimonio	5.0 µg/l	Plomo	10 µg/l
Arsénico	10 µg/l	Mercurio	1.0 µg/l
Benceno	1.0 µg/l	Níquel	20 µg/l
Benzopireno	0.010 µg/l	Nitrato	50 mg/l
Boro	1.0 mg/l	Nitrito	0.50 mg/l
Bromato	10 µg/l	Pesticidas	0.10 µg/l
Cadmio	5.0 µg/l	Pesticidas - total	0.50 µg/l
Cromo	50 µg/l	Hidrocarburos aromáticos policíclicos	0.10 µg/l
Cobre	2.0 mg/l	Selenio	10 µg/l
Cianuro	50 µg/l	Tetracloroetileno y Tricloroetileno	10 µg/l
1,2-dicloroetano	3.0 µg/l	Trihalometano - Total	100 µg/l
Epiclorohidrina	0.10 µg/l	Cloruro de vinilo	0.50 µg/l

- Valor del **pH: entre 6,5 y 8,5**
- Dureza del agua: **<50ppm**.

Antes de conectar la unidad exterior:

En toda instalación, tanto nueva como ya existente, se debe realizar una limpieza a fondo de las tuberías utilizando un producto de limpieza químico adecuado, y después lavar las tuberías para limpiar dicho agente químico. Para evitar daños en las tuberías se han de añadir inhibidores de corrosión aniónicos, catiónicos, mezcla de ambos o productos filmógenos que bloqueen las micropilas existentes, evitando reacciones de corrosión y el desprendimiento de oxígeno. Cuando se utilicen inhibidores u otros productos químicos limpiadores, lea las instrucciones del fabricante y su compatibilidad con los materiales que componen la instalación.

Anticongelante

En caso de que la instalación vaya a funcionar en refrigeración, será obligatorio emplear anticongelante. En instalaciones que no funcionen en refrigeración, este se deberá utilizar cuando haya riesgo de congelación durante un periodo de no funcionamiento o debido a las condiciones ambientales. Las soluciones anticongelantes deben utilizar glicol de propileno con un índice de toxicidad de Clase 1. Nunca se debe utilizar glicol de etileno en el circuito primario.

Problemas derivados

Los problemas derivados de la mala calidad del agua o de no haber tratado la misma según lo aquí descrito no estarán cubiertos por la garantía del producto.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Johnson ofrece una garantía de reparación de **3 años** para uso doméstico y **2 años** para uso profesional contra todo defecto de funcionamiento proveniente de la fabricación, incluyendo mano de obra y piezas de recambio, en los plazos y términos indicados a continuación:

La garantía de los sistemas VRV está sujeta al estudio de esquema de principios por parte del departamento de prescripción de Johnson.

Para las unidades de aerotermia, modular chiller y sistemas VRV, será imprescindible realizar una puesta en marcha con el servicio técnico oficial tras la instalación para poder acogerse a la cobertura de la garantía.

Este plazo se contará a partir de la fecha de venta, que debe justificarse presentando la factura de compra. Las condiciones de esta garantía se aplican únicamente a España y Portugal. Si ha adquirido este producto en otro país, consulte con su distribuidor las condiciones aplicables.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

1. Los aparatos utilizados indebidamente y cualquier consecuencia del incumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento recogidas en el manual.
2. Mantenimiento o conservación del aparato: cargas de gas, revisiones periódicas ajustes, engrases.
3. Los aparatos desmontados o manipulados por el usuario o personas ajenas a los servicios técnicos autorizados.
4. Los materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso normal del aparato: mandos a distancia, juntas, plásticos, filtros, etc.
5. Los aparatos que no lleven identificado el número de serie de fábrica o en los que éste haya sido alterado o borrado.
6. Las averías producidas por causas fortuitas o siniestros de fuerza mayor o como consecuencia de un uso anormal, negligente o inadecuado del aparato.
7. Responsabilidades civiles de cualquier naturaleza.
8. Pérdidas o daños en el software o soportes de información.
9. Averías producidas por factores externos como alteraciones de corriente, sobrecargas eléctricas, suministro de voltaje excesivo o incorrecto, radiación y descargas electrostáticas incluyendo rayos.
10. Los defectos de instalación, tales como falta de conexión de toma de tierra entre unidades interior y exterior, falta de toma de tierra en la vivienda, falta de manguitos antielectrólisis, alteración del orden de las fases y el neutro, abocardados en mal estado o conexionado con tuberías frigoríficas de distinto diámetro.
11. Cuando exista preinstalación, los daños ocasionados por no realizar una adecuada limpieza previa de la instalación con nitrógeno y comprobación de estanqueidad.
12. Las vinculaciones de dispositivos externos (tales como conexiones Wi-Fi). Esto nunca podrá derivar en cambio de unidad.
13. Las sustituciones y/o reparaciones en equipos o dispositivos instalados o localizados a una altura equivalente o superior a 20 metros del suelo.
14. Daños por congelación en intercambiadores de placas y/o de tubo, y en condensadoras y enfriadoras de agua.
15. Daños en fusibles, lamas, focos, flujostato de caudal, filtros y otros elementos derivados del desgaste normal debido a la operación del equipo.
16. Las averías que tengan su origen o sean consecuencia directa o indirecta de: contacto con líquidos, productos químicos y otras sustancias, así como de condiciones derivadas del clima o el entorno: terremotos, incendios, inundaciones, calor excesivo o cualquier otra fuerza externa, como insectos, roedores y otros animales que puedan tener acceso al interior de la máquina o sus puntos de conexión.
17. Daños derivados de terrorismo, motín, alboroto o tumulto popular, manifestaciones y huelgas legales o ilegales; hechos de actuaciones de la Fuerzas Armadas o de los Cuerpos de Seguridad del Estado en tiempos de paz; conflictos armados y actos de guerra (declarada o no); reacción o radiación nuclear o contaminación radiactiva; vicio o defecto propio de los bienes; hechos calificados por el Gobierno de la Nación como de "catástrofe o calamidad nacional".

Toda la información y las instrucciones de este manual se refieren al estado actual de desarrollo. Las imágenes utilizadas son simbólicas y con fines únicamente ilustrativos y pueden no representar el aspecto real del producto. Debido a posibles errores de composición o de imprenta, así como a la necesidad de realizar modificaciones técnicas continuas, Johnson no puede aceptar ninguna responsabilidad por la exactitud del contenido de este manual. Consulte en el QR de las portadas o en la sección Documentación técnica de nuestra web la versión más actualizada de este documento.



www.ponjohnsonentuvda.es



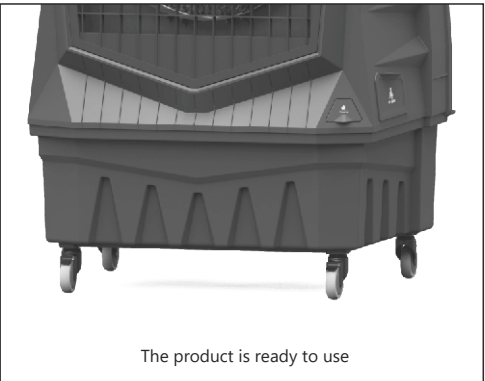
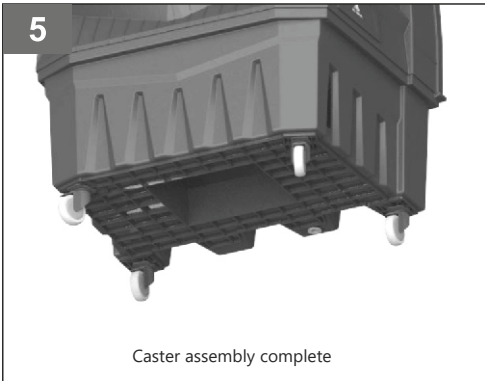
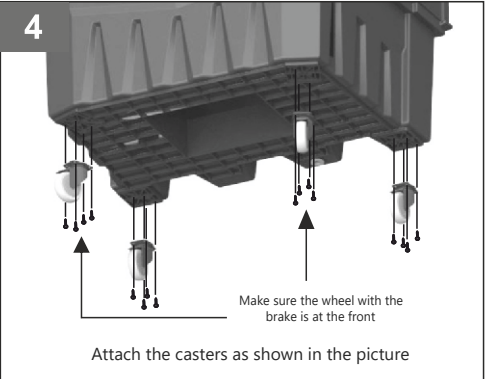
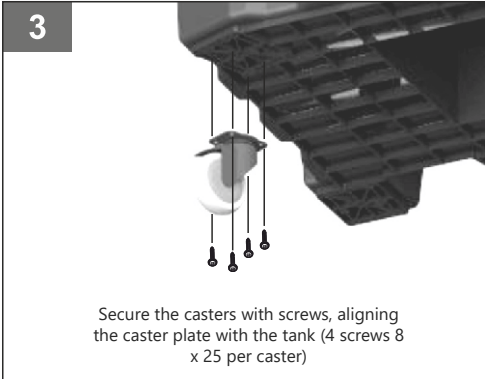
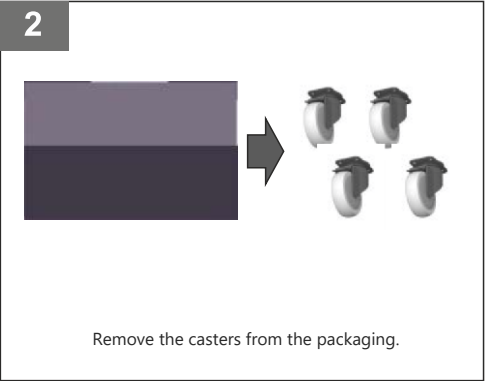
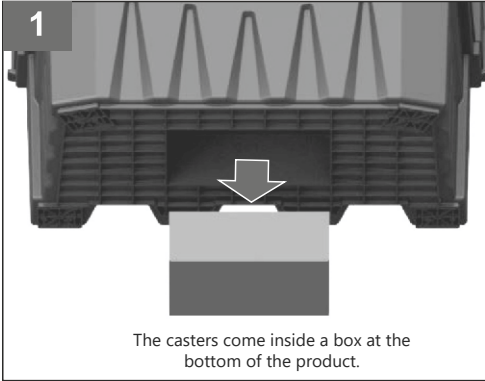
Front

Back

1. Control panel
2. Front panel
3. Horizontal grilles
4. Vertical grilles
5. Swivel casters
6. Water level indicator
7. Water tank
8. Water filling gate
9. Power cable
10. Float valve
11. High-efficiency filter
12. Rear panel
13. Power cord reel

CASTER INSTALLATION

Caster installation on the LEVANTE110MOVE model:



How to install and use the evaporative air cooler

Water filling door

Disconnect the power cord while filling with water. Depending on your model's specifications, pour water by lifting the side cover. You can also add ice cubes for faster cooling. Fill with water up to the maximum level indicated on the water level indicator. You can place a small container under the drain hole to prevent water from spilling onto the floor or carpet.

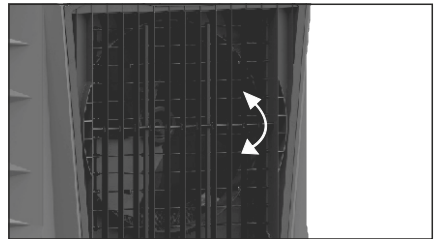


To ensure optimal pump life, always use it with sufficient water in the tank.

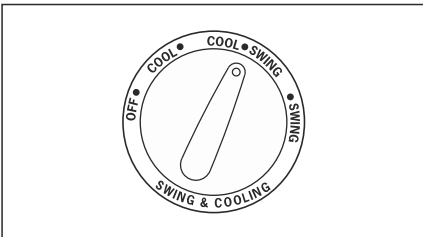
The unit is equipped with a float valve. Make sure the unit fills automatically with water when connected to the water supply, and that the water inlet pipe is securely connected to the float valve to prevent leaks.



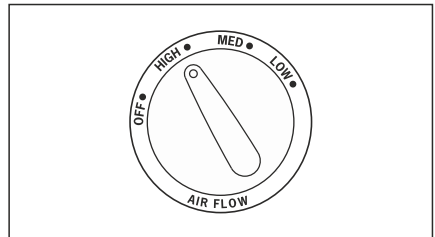
Plug in the power supply and turn on the device.



Manually adjust the horizontal grid to your desired position.*



Turn the function knob to the desired mode.*



For maximum airflow and cooling, turn the airflow control to HIGH

CAUTION

Ensure the tank is full so the pump remains submerged during operation. Do not run the pump dry, as this will cause damage.

GENERAL MAINTENANCE

1. Disconnect the power cord before performing any repairs or maintenance.
2. Preventive maintenance is essential for a long and trouble-free lifespan of your evaporative air conditioner. Always ensure that you switch off and unplug the appliance from the power outlet before cleaning it.
3. Do not leave loose wires or use inferior materials or spare parts during repairs or maintenance to avoid the risk of fire.
4. Disconnect the power before opening any covers to prevent injury from rotating parts or electric shock.
5. To clean the tank, remove the drain plug at the bottom. Drain all residual water. It is necessary to drain standing water from the tank regularly to maintain a hygienic environment.
6. To clean the cooling pad, unplug the cooler; apply water at low pressure to the cooling pad using a hose from the outside.
7. Depending on the environment, clean the pad at least once or twice a year.
8. The user must not open the appliance under any circumstances.
9. If any problems arise, please contact our technical support service. Always use clean tap water.

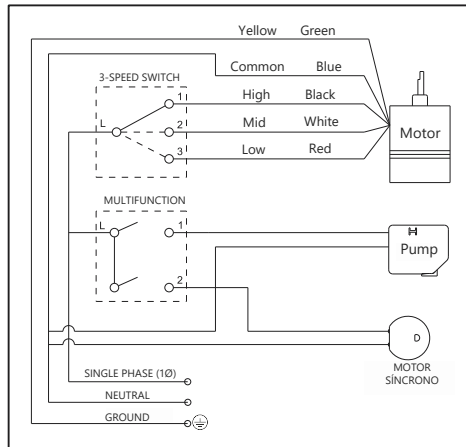
CLEANING

1. Clean the fan blades and internal parts with a soft, damp cotton cloth.
2. Clean any dust or dirt from inside the tank and pump.
3. Emptying the water tank and refilling it with fresh water at least once a week will help reduce limescale and dust buildup.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Failure	Cause	Solution
Inadequate cooling	Blocked pad. Blocked water distribution.	Call technical support. Replace the pads.
	There is no water in the tank.	Make sure there is enough water
	The float is not working	Change the float
Bad smell	The water tank is dirty	Clean the tank
	Dirty/obstructed pad	Circulate the water 2-3 times and clean the pad
Poor air emission	Voltage lower than specified	Use a voltage stabilizer
Water leak	Dirty/obstructed pad	Circulate the water 2-3 times and clean the pad
	Tank too full and leaking through the overflow hole	Do not overfill. If the problem persists, please contact technical support.
The cooler isn't working.	The flow switch is off. There is no power at the main outlet.	Turn on the fan by selecting the required speed
	Loose contact in the socket	Fix the faulty plug
	Switch or motor malfunction	Please contact technical support

WIRING DIAGRAM

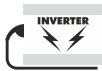


WARNINGS

1. Disconnect the power cord before performing any repairs or maintenance.
2. Do not loosen wires or use low-quality materials during repairs or maintenance to avoid the risk of fire.
3. Disconnect the power supply before opening any covers to avoid injury from rotating parts.
4. The appliance should not be used by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction. Children, even under supervision, should not play with the appliance.
5. Unplug the appliance during filling and cleaning. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorized service agent, or a similarly qualified person to avoid hazards.
6. Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard the fan or return it to an authorized service center for inspection or repair.
7. Do not run the cord under rugs. Do not cover the cord with mats, runners, or similar coverings. Do not run the cord under furniture or appliances. Place the cable away from walkways and where no one can trip over it.
8. To reduce the risk of electric shock, connect it only to an outlet with a ground fault circuit interrupter (GFCI).



This mark indicates that this product must not be disposed of with other household waste throughout the EU or in other applicable countries. To avoid potential harm to the environment or human health due to uncontrolled waste disposal, please recycle responsibly. If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or the retailer where you purchased it and inquire about the correct disposal method.



The evaporative air conditioner operates with an inverter motor. The inverter must be a sinusoidal type with adequate power.



Cooling performance depends on the temperature of the water used, relative humidity, and ambient temperature.

Water quality requirements on the circuit

Water quality must meet the standards of European **Directive 98/83 EC** and the criteria set out in **UNE 112.076**. Water quality should be analysed before use; to evaluate criteria such as concentration, pH value, conductivity, chloride ion concentration (Cl⁻), sulfide ion concentration (S²⁻), etc. Some of the parameters on the chemical ingredients are indicated in the following table:

Parameter	Value	Parameter	Value
Acrylamide	0.10 µg/l	Fluoride	1.5 mg/l
Antimony	5.0g/l	Lead	10g/l
Arsenic	10g/l	Mercury	1.0g/l
Benzene	1.0g/l	Nickel	20g/l
Benzopirene	0.010g/l	Nitrate	50 mg/l
Boron	1.0 mg/l	Nitrite	0.50 mg/l
Bromate	10g/l	Pesticides	0.10g/l
Cadmium	5.0g/l	Pesticides - total	0.50g/l
Chrome	50g/l	Polycyclic aromatic hydrocarbons	0.10g/l
Copper	2.0 mg/l	Selenium	10g/l
Cyanide	50g/l	Tetrachloroethylene and Trichloroethylene	10g/l
1,2-dichloroethane	3.0g/l	Trihalomethane - Total	100g/l
Epichlorohydrin	0.10 µg/l	Vinyl chloride	0.50g/l

- PH **value**: between **6.5 and 8.5**
- Water hardness: **<50ppm.**

Before connecting the outdoor unit:

In any installation, both new and existing, a thorough cleaning of the pipes must be carried out using a suitable chemical cleaning product, and then wash the pipes to clean said chemical agent. To avoid damage to the pipes, you must add anionic, cationic corrosion inhibitors, a mixture of both or film products that block the existing microlayers, avoiding corrosion reactions and oxygen detachment. When using inhibitors or other cleaning chemicals, always read the manufacturer's instructions and their compatibility with the materials that make up the installation.

Antifreeze

In case the installation is to operate in refrigeration mode, it is mandatory to use anti-freezing. In installations that do not operate in refrigeration mode, antifreeze must be used when there is a risk of freezing during a period of non-operation or due to environmental conditions. Antifreeze solutions must use propylene glycol with a Class 1 toxicity index. Ethylene glycol must never be used in the primary circuit.

Problems arising from poor water quality or not having treated water as described herein are not covered by the product warranty.

WARRANTY CONDITIONS

Johnson offers a repair guarantee of **3 years** for domestic use and **2 years** for professional use against all manufacturing defects, including labour and spare parts, within the terms and conditions indicated below:

The warranty of the VRF systems is subject to the study of the principle scheme by the Johnson prescription department.

For aerothermal units, modular chillers and VRF systems, a commissioning with the official technical service is required after installation in order to be eligible for warranty coverage.

This period shall be counted from the date of sale, which must be justified by presenting the purchase invoice. The conditions of this warranty apply only to Spain and Portugal. If you have purchased this product in another country, please consult your dealer for the applicable conditions.

WARRANTY EXCLUSIONS

1. Equipment used improperly and any consequences of non-observance of the instructions for use and maintenance contained in the manual.
2. Maintenance or upkeep of the appliance: gas charges, periodic reviews, adjustments, greasing.
3. The devices disassembled or manipulated by the user or persons outside the authorized technical services.
4. Materials broken or deteriorated due to wear or normal use of the device: remote controls, gaskets, plastics, filters, etc.
5. Devices that do not have the factory serial number identified or in which it has been altered or erased.
6. Faults caused by fortuitous causes or accidents of force majeure, or as a result of abnormal, negligent or inappropriate use of the device.
7. Civil liabilities of any nature.
8. Loss or damage to software or information media.
9. Faults produced by external factors such as current disturbances, electrical surges, excessive or incorrect voltage supply, radiation and electrostatic discharges including lightning.
10. Installation defects, such as lack of ground connection between indoor and outdoor units, lack of ground connection in the home, lack of anti-electrolysis sleeves, alteration of the order of the phases and the neutral, flare in poor condition or connection with refrigeration pipes of different diameter.
11. When there is a pre-installation, the damage caused by not carrying out an adequate preliminary cleaning of the installation with nitrogen and checking for air-tightness.
12. External device linkages (such as Wi-Fi connections). This can never lead to unit change.
13. Substitutions and/or repairs to equipment or devices installed or located at a height equivalent to or greater than 2'20 meters from the ground.
14. Damage by freezing in plate and/or tube exchangers, and in condensers and water chillers.
15. Damage to fuses, blades, lamps, flow switch, filters and other elements derived from normal wear and tear due to the operation of the equipment.
16. Faults that have their origin or are a direct or indirect consequence of: contact with liquids, chemicals and other substances, as well as conditions derived from the climate or the environment: earthquakes, fires, floods, excessive heat or any other external force, such as insects, rodents and other animals that may have access to the interior of the machine or its connection points.
17. Damages derived from terrorism, riot or popular tumult, legal or illegal demonstrations and strikes; facts of actions of the Armed Forces or the State Security Forces in times of peace; armed conflicts and acts of war (declared or not); nuclear reaction or radiation or radioactive contamination; vice or defect of the goods; facts classified by the Government of the Nation as "national catastrophe or calamity".

All information and instructions in this manual refer to the current state of development. The images used are symbolic and for illustrative purposes only and may not represent the actual appearance of the product. Due to possible typesetting and printing errors, as well as the need for continuous technical modifications, Johnson cannot accept any liability for the accuracy of the contents of this manual. Please refer to the QR on the cover pages or the Technical Documentation section of our website for the most current version of this document.



www.ponjohnsonentuida.es



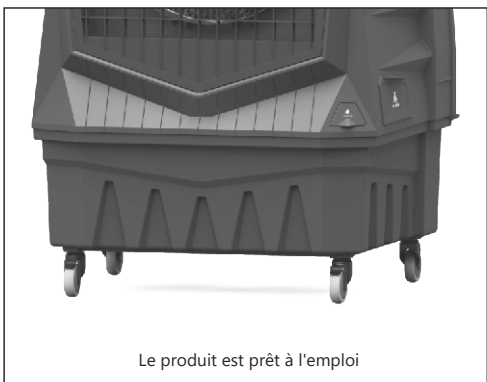
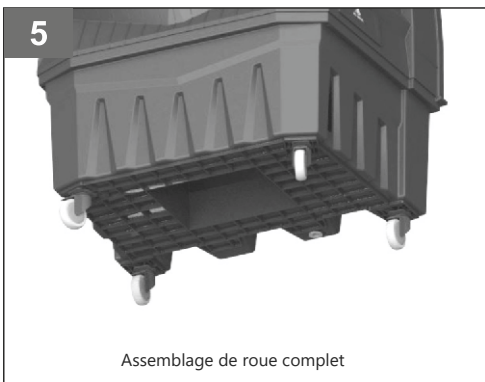
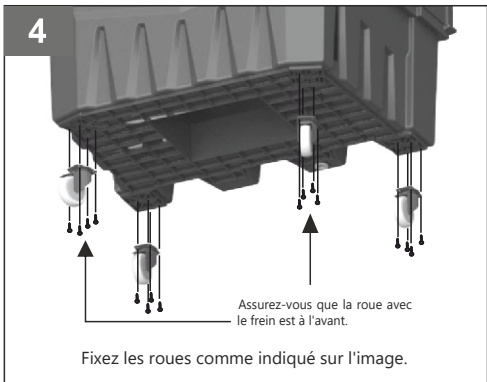
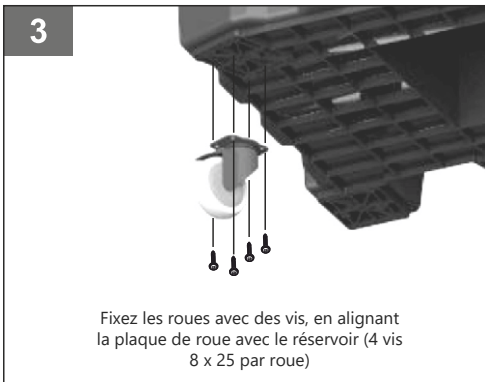
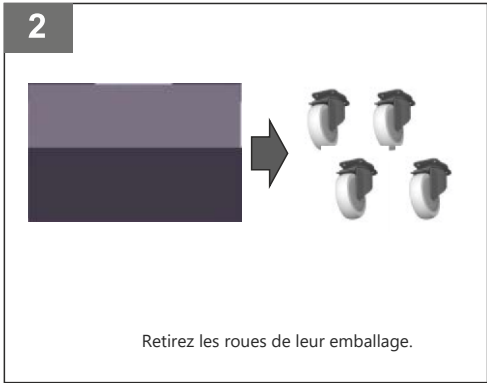
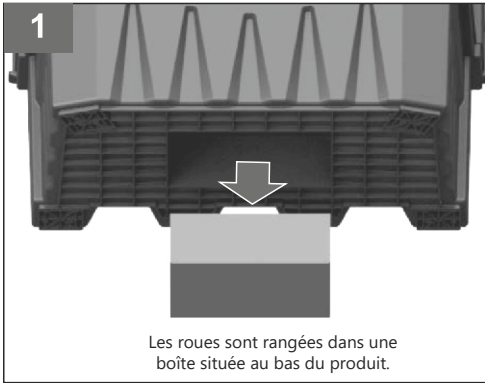
Vue de face

Vue arrière

1. Panneau de commande
2. Panneau avant
3. Grilles horizontales
4. Grilles verticales
5. Roulettes pivotantes
6. Indicateur de niveau d'eau
7. Réservoir d'eau
8. Porte de remplissage d'eau
9. Cordon d'alimentation
10. Vanne à flotteur
11. Filtre haute efficacité
12. Panneau arrière
13. Enrouleur de cordon d'alimentation

INSTALLATION DES ROUES

Installation des roues sur le modèle LEVANTE110MOVE :



Comment installer et utiliser le refroidisseur d'air par évaporation

Porte de remplissage d'eau

Débranchez le cordon d'alimentation avant de remplir l'appareil d'eau. Selon les spécifications de votre modèle, versez l'eau en soulevant le couvercle latéral. Vous pouvez également ajouter des glaçons pour un refroidissement plus rapide. Remplissez d'eau jusqu'au niveau maximum indiqué par l'indicateur de niveau. Vous pouvez placer un petit récipient sous l'orifice de vidange pour éviter les débordements sur le sol ou la moquette.

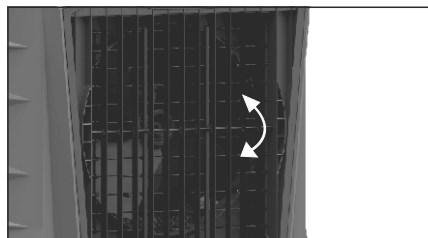


Pour une durée de vie optimale de la pompe, veillez à toujours l'utiliser avec un niveau d'eau suffisant dans le réservoir.

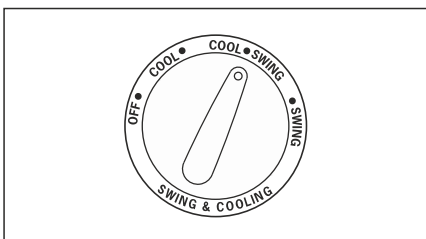
L'appareil est équipé d'un flotteur. Assurez-vous qu'il se remplit automatiquement d'eau une fois raccordé à l'arrivée d'eau et que le tuyau d'arrivée d'eau est bien fixé au flotteur afin d'éviter les fuites.



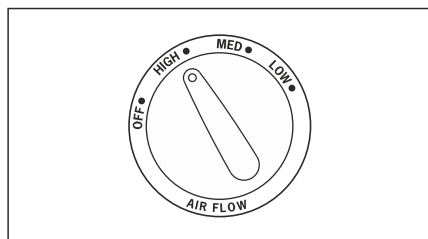
Branchez l'alimentation et allumez l'appareil.



Ajustez manuellement la grille horizontale à la position souhaitée.*



Configurez les commandes selon vos besoins.*



Pour un flux d'air et un refroidissement optimaux, réglez la commande de flux d'air sur HIGH.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le réservoir soit plein afin que la pompe reste immergée pendant son fonctionnement. Ne faites pas fonctionner la pompe à sec, car cela l'endommagerait.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

1. Débranchez le cordon d'alimentation avant toute réparation ou maintenance.
2. Un entretien préventif est essentiel pour assurer une longue durée de vie et un fonctionnement optimal de votre climatiseur évaporatif. Veillez toujours à éteindre et débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
3. Ne laissez pas de fils dénudés et n'utilisez pas de matériaux ou de pièces détachées de qualité inférieure lors des réparations ou de la maintenance afin d'éviter tout risque d'incendie.
4. Coupez l'alimentation avant d'ouvrir tout couvercle afin d'éviter les blessures dues aux pièces en rotation ou les chocs électriques.
5. Pour nettoyer le réservoir, retirez le bouchon de vidange situé au fond. Vidangez toute l'eau résiduelle. Il est nécessaire de vider régulièrement le réservoir pour maintenir une bonne hygiène.
6. Pour nettoyer le panneau de refroidissement, débranchez le climatiseur ; rincez à l'eau à basse pression à l'aide du tuyau du panneau de refroidissement, depuis l'extérieur.
7. Selon l'environnement, nettoyez le panneau au moins une à deux fois par an.
8. L'utilisateur ne doit en aucun cas ouvrir l'appareil.
9. En cas de problème, veuillez contacter notre service d'assistance technique. Utilisez toujours de l'eau du robinet propre.

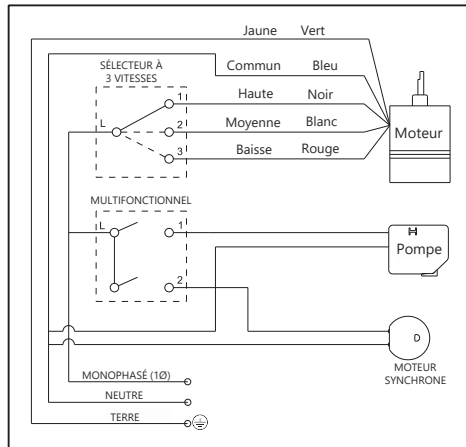
NETTOYAGE

1. Nettoyez les pales du ventilateur et les pièces internes avec un chiffon doux en coton humide.
2. Nettoyez la poussière et les saletés à l'intérieur du réservoir et de la pompe.
3. Vider le réservoir d'eau et le remplir d'eau fraîche au moins une fois par semaine contribuera à réduire l'accumulation de calcaire et de poussière.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Échec	Cause	Solution
Refroidissement insuffisant	Panneau obstrué. Distribution d'eau obstruée.	Contactez le support technique. Remplacez les panneaux.
	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir.	Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau
	Le flotteur ne fonctionne pas	Remplacez le flotteur
Mauvaise odeur	Le réservoir d'eau est sale	Nettoyez le réservoir
	Panneau sale/obstrué	Faites circuler l'eau 2 à 3 fois et nettoyez le panneau.
Débit d'air faible	Tension inférieure à celle spécifiée	Utilisez un stabilisateur de tension
Fuite d'eau	Panneau sale/obstrué	Faites circuler l'eau 2 à 3 fois et nettoyez le panneau.
	Réservoir trop plein et fuite par le trou de trop-plein	Ne pas trop remplir. Si le problème persiste, veuillez contacter le support technique.
Le refroidisseur ne fonctionne pas.	Le détecteur de débit est éteint. Il n'y a pas de courant à la prise principale.	Mettez le ventilateur en marche en sélectionnant la vitesse souhaitée.
	Faux contact dans la prise	Réparer la prise défectueuse
	Dysfonctionnement de l'interrupteur ou du moteur	Veuillez contacter le support technique

SCHÉMA DE CÂBLAGE

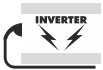


AVERTISSEMENTS

1. Débranchez le cordon d'alimentation avant toute réparation ou maintenance.
2. Ne desserrez pas les fils et n'utilisez pas de matériaux de mauvaise qualité lors des réparations ou de la maintenance afin d'éviter tout risque d'incendie.
3. Débranchez l'alimentation électrique avant d'ouvrir tout couvercle afin d'éviter les blessures dues aux pièces rotatives.
4. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf sous surveillance ou après avoir reçu des instructions. Les enfants, même sous surveillance, ne doivent pas jouer avec l'appareil.
5. Débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son centre de service agréé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
6. N'utilisez pas un ventilateur dont le cordon ou la prise est endommagé(e). Jetez le ventilateur ou rapportez-le à un centre de service agréé pour inspection ou réparation.
7. Ne faites pas passer le cordon sous les tapis. Ne recouvrez pas le cordon avec des tapis, des descentes de lit ou tout autre revêtement similaire. Ne faites pas passer le cordon sous les meubles ou les appareils électroménagers. Placez le câble à l'écart des passages et de manière à ce que personne ne puisse trébucher.
8. Pour réduire les risques de choc électrique, branchez-le uniquement sur une prise équipée d'un disjoncteur différentiel (DDR).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères dans l'UE ni dans les autres pays concernés. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, veuillez recycler ce produit de manière responsable. Si vous souhaitez vous en débarrasser, veuillez contacter votre mairie ou le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté afin de connaître la méthode de recyclage appropriée.



Le climatiseur évaporatif fonctionne avec un moteur à inverseur. L'inverseur doit être de type sinusoïdal et suffisamment puissant.



Les performances de refroidissement dépendent de la température de l'eau utilisée, de l'humidité relative et de la température ambiante.

Exigences de qualité de l'eau dans le circuit

La qualité de l'eau doit être conforme aux normes de la **directive européenne 98/83 CE** et aux critères indiqués dans la norme **UNE 112.076**. La qualité de l'eau doit être analysée avant son utilisation; pour évaluer des critères tels que la valeur du pH, la conductivité, la concentration en ions chlorure (Cl⁻), la concentration en ions sulfure (S²⁻), etc. Certains des paramètres des ingrédients chimiques sont énumérés dans le tableau ci-dessous:

Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
Acrylamide	0.10 µg/l	Fluorure	1.5 mg/l
Antimoine	5.0 µg/l	Plomb	10 µg/l
Arsenic	10 µg/l	Mercuré	1.0 µg/l
Benzène	1.0 µg/l	Nickel	20 µg/l
Benzopyrène	0.010 µg/l	Nitrate	50 mg/l
Bore	1.0 mg/l	Nitrite	0.50 mg/l
Bromate	10 µg/l	Pesticides	0.10 µg/l
Cadmium	5.0 µg/l	Pesticides - total	0.50 µg/l
Chrome	50 µg/l	Hydrocarbures aromatiques polycycliques	0.10 µg/l
Cuivre	2.0 mg/l	Sélénium	10 µg/l
Cyanure	50 µg/l	Tétrachloroéthylène et trichloroéthylène	10 µg/l
1,2-dichloroéthane	3.0 µg/l	Trihalométhane - Total	100 µg/l
Epichlorohydrine	0.10 µg/l	Chlorure de vinyle	0.50 µg/l

- Valeur du **pH** : **entre 6,5 et 8,5**
- Dureté de l'eau: **<50ppm**.

Avant de connecter l'unité extérieure:

Dans chaque installation, qu'elle soit nouvelle ou existante, les tuyaux doivent être soigneusement nettoyés à l'aide d'un agent de nettoyage chimique approprié, puis les tuyaux doivent être rincés pour nettoyer l'agent chimique. Pour éviter d'endommager les tuyaux, il faut ajouter des inhibiteurs de corrosion anioniques, cationiques ou mixtes anioniques et cationiques ou des produits filmogènes pour bloquer les micropiles existantes, empêchant ainsi les réactions de corrosion et la libération d'oxygène. Lorsque vous utilisez des inhibiteurs ou d'autres produits chimiques de nettoyage, lisez les instructions du fabricant et leur compatibilité avec les matériaux qui composent l'installation.

Antigel

Si l'installation doit fonctionner en mode refroidissement, l'utilisation d'anti-gel est obligatoire. Dans les installations sans refroidissement, il faut utiliser de l'antigel lorsqu'il y a un risque de gel pendant une période de non-fonctionnement ou en raison des conditions ambiantes. Les solutions antigel doivent utiliser du propylène glycol avec un indice de toxicité de classe 1. L'éthylène glycol ne doit jamais être utilisé dans le circuit primaire.

Les problèmes résultant d'une mauvaise qualité de l'eau ou d'un manquement au traitement de l'eau tel que décrit ici ne seront pas couverts par la garantie du produit.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Johnson offre une garantie de réparation de **3 ans** pour usage domestique et **2 ans** pour usage professionnel contre tous les défauts de fabrication, y compris la main-d'œuvre et les pièces de rechange, dans les conditions indiquées ci-dessous:

La garantie des systèmes VRV est soumise à l'étude du schéma de principe par le service de prescription de Johnson.

Pour les unités aérothermiques, les refroidisseurs modulaires et les systèmes VRV, une mise en service avec le service technique officiel est requise après l'installation afin de pouvoir bénéficier de la garantie.

Ce délai est compté à partir de la date de la vente, qui doit être justifiée par la présentation de la facture d'achat. Les conditions de cette garantie s'appliquent uniquement à l'Espagne et au Portugal. Si vous avez acheté ce produit dans un autre pays, veuillez consulter votre revendeur pour connaître les conditions applicables.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

1. L'équipement utilisé de manière inappropriée et les conséquences éventuelles du non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien contenues dans le manuel.
2. Maintenance ou entretien de l'appareil: charges de gaz, révisions périodiques, réglages, graissage.
3. Les appareils démontés ou manipulés par l'utilisateur ou des personnes extérieures aux services techniques autorisés.
4. Matériaux cassés ou détériorés en raison de l'usure ou de l'utilisation normale de l'appareil: télécommandes, joints, plastiques, filtres, etc.
5. Les appareils dont le numéro de série d'usine n'a pas été identifié ou dans lesquels il a été modifié ou effacé.
6. Pannes causées par des causes fortuites ou des accidents de force majeure, ou résultant d'une utilisation anormale, négligente ou inappropriée de l'appareil.
7. Responsabilité civile de toute nature.
8. Perte ou endommagement de logiciels ou de supports d'information.
9. Les défauts produits par des facteurs externes tels que les perturbations de courant, les surtensions électriques, une alimentation en tension excessive ou incorrecte, le rayonnement et les décharges électrostatiques, y compris la foudre.
10. Défauts d'installation, tels que le manque de mise à la terre entre les unités intérieure et extérieure, le manque de mise à la terre dans la maison, absence de manchons anti-électrolyse, la modification de l'ordre des phases et du neutre, la torche en mauvais état ou la connexion avec des tuyaux de réfrigération de diamètre différent.
11. En cas de pré-installation, les dommages causés par la non-exécution d'un nettoyage préalable adéquat de l'installation avec de l'azote et la vérification de l'étanchéité.
12. Liaisons d'appareils externes (comme les connexions Wi-Fi). Cela ne peut jamais conduire à un changement d'unité.
13. Substitutions et / ou réparations d'équipements ou d'appareils installés ou situés à une hauteur équivalente ou supérieure à 2'20 mètres du sol.
14. Dommages dus au gel dans les échangeurs à plaques et/ou à tubes, et dans les condenseurs et refroidisseurs d'eau.
15. Dommages aux fusibles, lames, lampes, débitmètres, filtres et autres éléments dus à l'usure normale due au fonctionnement de l'équipement.
16. Défauts qui ont leur origine ou sont une conséquence directe ou indirecte de: contact avec des liquides, des produits chimiques et d'autres substances, ainsi que des conditions dérivées du climat ou de l'environnement: tremblements de terre, incendies, inondations, chaleur excessive ou toute autre force extérieure, tels que les insectes, les rongeurs et autres animaux qui peuvent avoir accès à l'intérieur de la machine ou à ses points de connexion.
17. Les dommages résultant du terrorisme, des émeutes ou du tumulte populaire, des manifestations et grèves légales ou illégales; les faits relatifs aux actions des forces armées ou des forces de sécurité de l'État en temps de paix; conflits armés et actes de guerre (déclarés ou non); réaction nucléaire ou rayonnement ou contamination radioactive; vice ou défaut de la marchandise; faits qualifiés par le Gouvernement de la Nation de "catastrophe ou calamité nationale".

Toutes les informations et instructions contenues dans ce manuel se réfèrent à l'état actuel du développement. Les images utilisées sont symboliques et servent uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas représenter l'aspect réel du produit. En raison d'éventuelles erreurs de composition ou d'impression, ainsi que de la nécessité de procéder à des modifications techniques permanentes, Johnson ne peut être tenu responsable de l'exactitude du contenu de ce manuel. Pour obtenir la version la plus récente de ce document, veuillez vous référer au QR figurant sur les pages de couverture ou à la section Documentation technique de notre site Internet.



www.ponjohnsonentuvidea.es



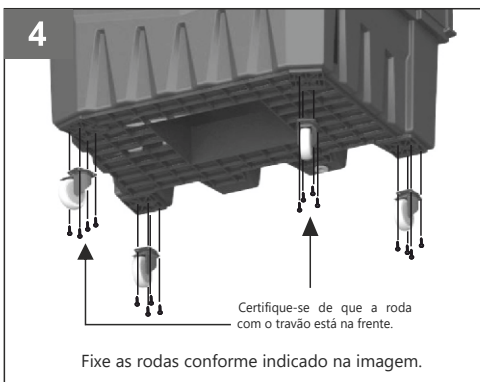
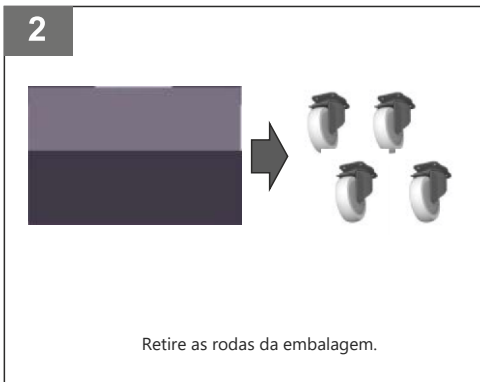
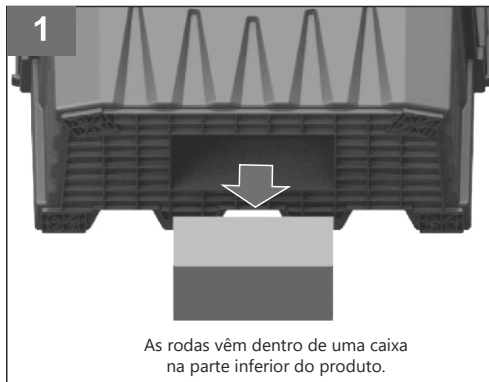
Vista frontal

Vista traseira

1. Painel de controlo
2. Painel frontal
3. Grelhas horizontais
4. Grelhas verticais
5. Rodas giratórias
6. Indicador do nível de água
7. Tanque de água
8. Comporta de enchimento de água
9. Cabo de alimentação
10. Válvula flutuante
11. Filtro de alta eficiência
12. Painel traseiro
13. Enrolador para cabo de alimentação

INSTALAÇÃO DE RODAS

Instalação das rodas no modelo LEVANTE110MOVE:



Como instalar e utilizar o climatizador evaporativo

Porta de abastecimento de água

Desligue o cabo de alimentação ao abastecer com água. Dependendo das especificações do seu modelo, verta a água levantando a tampa lateral. Também pode adicionar cubos de gelo para um arrefecimento mais rápido. Encha com água até ao nível máximo indicado no indicador do nível de água. Pode colocar um pequeno recipiente sob o orifício de drenagem para evitar que a água se derrame para o chão ou para o tapete.

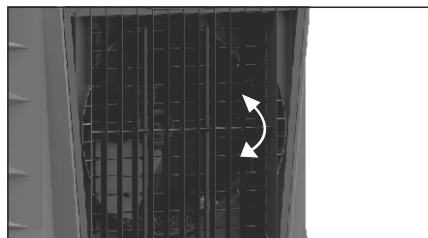


Para garantir uma vida útil ideal da bomba, utilize-a sempre com água suficiente no reservatório.

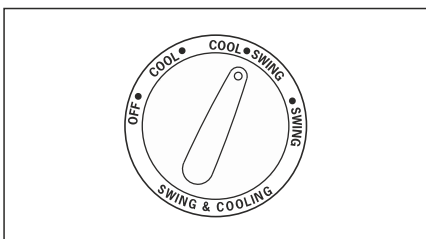
A unidade está equipada com uma válvula de bóia. Certifique-se de que a unidade se enche automaticamente de água quando ligada ao abastecimento de água e que o tubo de entrada de água está firmemente ligado à válvula de bóia para evitar fugas.



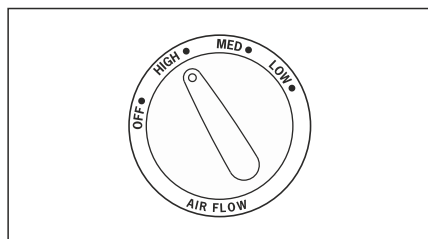
Ligue a fonte de alimentação e ligue o aparelho.



Ajuste manualmente a grelha horizontal para a posição desejada. *



Configure os controlos conforme desejado. *



Para obter o máximo fluxo de ar e arrefecimento, rode o controlo do fluxo de ar para HIGH.

CUIDADO

Certifique-se de que o depósito está cheio para que a bomba permaneça submersa durante o funcionamento. Não deixe a bomba funcionar a seco, pois isso causará danos.

MANUTENÇÃO GERAL

1. Desligue o cabo de alimentação antes de efetuar qualquer reparação ou manutenção.
2. A manutenção preventiva é essencial para uma vida útil longa e sem problemas do seu ar condicionado evaporativo. Certifique-se sempre de desligar e desligar o aparelho da tomada antes de o limpar.
3. Não deixe fios soltos nem utilize materiais ou peças de substituição de qualidade inferior durante as reparações ou manutenção para evitar o risco de incêndio.
4. Desligue a alimentação antes de abrir qualquer tampa para evitar ferimentos causados por peças giratórias ou choque elétrico.
5. Para limpar o reservatório, retire o bujão de drenagem na parte inferior. Drene toda a água residual. É necessário drenar a água estagnada do reservatório regularmente para manter um ambiente higiênico.
6. Para limpar o painel de refrigeração, desligue o aparelho da tomada; aplique água a baixa pressão utilizando a mangueira do painel de refrigeração pelo exterior.
7. Dependendo do ambiente, limpe o painel pelo menos uma ou duas vezes por ano.
8. O utilizador não deve abrir o dispositivo em nenhuma circunstância.
9. Se surgir algum problema, contacte o nosso serviço de suporte técnico. Utilize sempre água da torneira limpa.

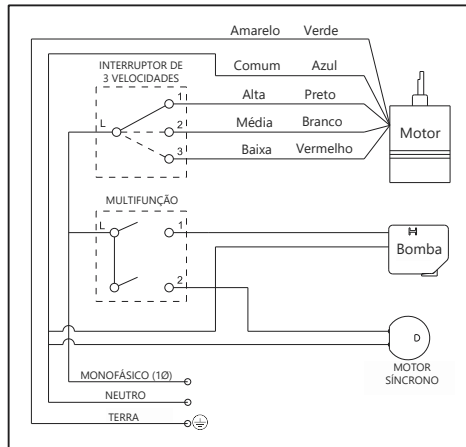
LIMPEZA

1. Limpe as pás do ventilador e as peças interiores com um pano de algodão macio e húmido.
2. Limpe qualquer pó ou sujidade do interior do reservatório e da bomba.
3. Esvaziar o reservatório de água e enchê-lo com água limpa pelo menos uma vez por semana ajudará a reduzir a acumulação de calcário e poeira.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Falha	Causa	Solução
Resfriamento inadequado	Painel obstruído. Distribuição de água obstruída.	Contacte o suporte técnico. Substitua os painéis.
	Não há água no depósito.	Certifique-se de que há água suficiente.
	A boia não está a funcionar.	Substitua a boia
Mau cheiro	O reservatório de água está sujo.	Limpe o depósito
	Painel sujo/obstruído	Faça circular a água 2 a 3 vezes e limpe o painel.
Pouco ar	Tensão inferior à especificada	Utilize um estabilizador de tensão
Vazamento de água	Painel sujo/obstruído	Faça circular a água 2 a 3 vezes e limpe o painel.
	O depósito está demasiado cheio e a verter pelo orifício de transbordo.	Não encha em excesso. Se o problema persistir, contacte o suporte técnico.
O ar condicionado evaporativo não está a funcionar.	O interruptor de fluxo está desligado. Não há energia na tomada principal.	Ligue o ventilador selecionando a velocidade desejada.
	Contato solto na tomada	Repare a tomada defeituosa
	Avaria do interruptor ou do motor	Contacte o suporte técnico.

DIAGRAMA DE CABLAGEM

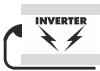


AVISOS

1. Desligue o cabo de alimentação antes de realizar qualquer reparação ou manutenção.
2. Não solte cabos nem utilize materiais de baixa qualidade durante as tarefas de reparação ou manutenção para evitar o risco de incêndio.
3. Desligue a fonte de alimentação antes de abrir qualquer tampa para evitar ferimentos causados por peças rotativas.
4. O aparelho não deve ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções. As crianças, mesmo sob supervisão, não devem brincar com o aparelho.
5. Desligue o aparelho durante o enchimento e a limpeza. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada para evitar perigos.
6. Não utilize nenhum ventilador com um cabo ou ficha danificados. Deite fora o ventilador ou devolva-o a um centro de assistência autorizado para revisão ou reparação.
7. Não passe o cabo por baixo de tapetes. Não cubra o cabo com tapetes, carpetes ou coberturas semelhantes. Não passe o cabo por baixo de móveis ou eletrodomésticos. Coloque o cabo longe da área de trânsito e onde ninguém possa tropeçar nele.
8. Para reduzir as descargas elétricas, ligue-o apenas a uma tomada com um dispositivo de interrupção do circuito por falta de ligação à terra.



Esta marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE ou em outros países aplicáveis. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos, recicle-o de forma responsável. Se desejar descartar este produto, entre em contacto com as autoridades locais ou com o distribuidor onde o comprou e pergunte sobre o método correto de eliminação.



O climatizador evaporativo funciona com um motor inversor. O inversor deve ser do tipo sinusoidal com a potência adequada.



O desempenho de refrigeração depende da temperatura da água utilizada, da humidade relativa e da temperatura ambiente.

Requisitos de qualidade da água no circuito

A qualidade da água deve cumprir as normas da **Directiva Europeia 98/83 CE** e os critérios indicados na **Norma UNE 112.076**. A qualidade da água deve ser analisada antes de ser utilizada; para avaliar critérios como o valor de pH, condutividade, concentração de iões cloreto (Cl⁻), concentração de iões sulfureto (S²⁻), etc. Alguns dos parâmetros dos ingredientes químicos estão listados na tabela abaixo:

Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor
Acrilamida	0.10 µg/l	Fluoreto	1.5 mg/l
Antimónio	5.0 µg/l	Chumbo	10 µg/l
Arsénico	10 µg/l	Mercúrio	1.0 µg/l
Benzeno	1.0 µg/l	Níquel	20 µg/l
Benzopireno	0.010 µg/l	Nitrato	50 mg/l
Boro	1.0 mg/l	Nitrito	0.50 mg/l
Bromato	10 µg/l	Pesticidas	0.10 µg/l
Cádmio	5.0 µg/l	Pesticidas - total	0.50 µg/l
Crómio	50 µg/l	Hidrocarbonetos policíclicos aromáticos	0.10 µg/l
Cobre	2.0 mg/l	Selénio	10 µg/l
Cianeto	50 µg/l	Tetracloroetileno e Tricloroetileno	10 µg/l
1,2-dicloroetano	3.0 µg/l	Trihalometano - Total	100 µg/l
Epicloridrina	0.10 µg/l	Cloreto de vinilo	0.50 µg/l

- Valor de **pH: entre 6,5 e 8,5**
- Dureza da água: **<50ppm**.

Antes de ligar a unidade exterior:

Em cada instalação, nova ou existente, as tubagens devem ser cuidadosamente limpas usando um agente químico de limpeza adequado, e depois as tubagens devem ser enxaguadas para limpar o agente químico. Para evitar danos nos tubos, devem ser adicionados inibidores de corrosão aniónicos, catiónicos ou mistos aniónicos e catiónicos ou produtos formadores de filme para bloquear as microestacas existentes, evitando reacções de corrosão e libertação de oxigénio. Ao utilizar inibidores ou outros químicos de limpeza, ler as instruções do fabricante e a sua compatibilidade com os materiais que compõem a instalação.

Anticongelante

Se a instalação for operada em modo de arrefecimento, é obrigatório o uso de anticongelante. Em instalações não refrigeradas, o anticongelante deve ser utilizado quando houver risco de congelamento durante um período de não funcionamento ou devido às condições ambientais. As soluções anticongelantes devem utilizar propilenoglicol com um índice de toxicidade de Classe 1. O etilenoglicol nunca deve ser utilizado no circuito primário.

Problemas decorrentes

Os problemas resultantes da má qualidade da água ou falha no tratamento da água aqui descrita não serão cobertos pela garantia do produto.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

Johnson oferece uma garantia de reparação de 3 anos para uso doméstico e de 2 anos para uso profissional contra todos os defeitos de fabrico, incluindo mão-de-obra e peças sobressalentes, nos termos e condições indicados abaixo:

A garantia dos sistemas VRV está sujeita ao estudo do esquema principal pelo departamento de prescrição da Johnson.

Para unidades aerotérmicas, refrigeradores modulares e sistemas VRV, é necessário um comissionamento com o serviço técnico oficial após a instalação, a fim de ser elegível para cobertura de garantia.

Este período será contado a partir da data da venda, que deve ser justificada mediante a apresentação da factura de compra. As condições desta garantia aplicam-se apenas a Espanha e Portugal. Se tiver adquirido este produto noutra país, consulte o seu revendedor para as condições aplicáveis.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

1. Os dispositivos usados indevidamente e quaisquer consequências da não observância das instruções de funcionamento e manutenção contidas no manual.
2. Manutenção ou conservação do aparelho: cargas de gás, revisões periódicas, ajustes, engraxamento.
3. Os dispositivos desmontados ou manipulados pelo usuário ou pessoas alheias aos serviços técnicos autorizados.
4. Materiais quebrados ou deteriorados devido ao desgaste ou uso normal do dispositivo: controles remotos, juntas, plásticos, filtros, etc.
5. Dispositivos que não tenham o número de série de fábrica identificado ou nos quais ele tenha sido alterado ou apagado.
6. Falhas causadas por causas fortuitas ou acidentes de força maior, ou como resultado de uso anormal, negligente ou impróprio do dispositivo.
7. Responsabilidade civil de qualquer natureza.
8. Perda ou dano ao software ou mídia de informação.
9. Falhas produzidas por fatores externos, como distúrbios de corrente, surtos elétricos, alimentação de tensão excessiva ou incorreta, radiação e descargas eletrostáticas, incluindo raios.
10. Defeitos de instalação, como falta de ligação à terra entre as unidades interior e exterior, falta de ligação à terra na casa, falta de mangas anti-eletrólise, alteração da ordem das fases e do neutro, alargamento em mau estado ou ligação a tubos de refrigeração de diâmetro diferente.
11. Quando houver pré-instalação, os danos causados pela não realização de uma limpeza preliminar adequada da instalação com nitrogênio e verificação da estanqueidade.
12. Ligações de dispositivos externos (como conexões Wi-Fi). Isso nunca pode levar à mudança de unidade.
13. Substituições e / ou reparos em equipamentos ou dispositivos instalados ou localizados a uma altura equivalente ou superior a 2'20 metros do solo.
14. Danos por congelamento em trocadores de placas e / ou tubos e em condensadores e resfriadores de água.
15. Danos a fusíveis, lâminas, lâmpadas, fluxostato, filtros e outros elementos derivados do desgaste normal devido ao funcionamento do equipamento.
16. Falhas que tenham sua origem ou sejam consequência direta ou indireta de: contato com líquidos, produtos químicos e outras substâncias, bem como condições derivadas do clima ou do meio ambiente: terremotos, incêndios, inundações, calor excessivo ou qualquer outra força externa, como insetos, roedores e outros animais que possam ter acesso ao interior da máquina ou aos seus pontos de conexão.
17. Danos derivados de terrorismo, motim ou tumulto popular, manifestações e greves legais ou ilegais; fatos das ações das Forças Armadas ou das Forças de Segurança do Estado em tempos de paz; conflitos armados e atos de guerra (declarados ou não); reação nuclear ou radiação ou contaminação radioativa; vício ou defeito das mercadorias; factos classificados pelo Governo da Nação como "catástrofe ou calamidade nacional".

Todas as informações e instruções contidas neste manual referem-se ao estado atual de desenvolvimento. As imagens utilizadas são simbólicas e apenas para fins ilustrativos e podem não representar a aparência real do produto. Devido a possíveis erros de composição ou de impressão, bem como à necessidade de modificações técnicas contínuas, a Johnson não pode aceitar qualquer responsabilidade pela exatidão do conteúdo deste manual. Por favor, consulte o QR nas páginas de rosto ou a secção de Documentação Técnica do nosso website para obter a versão mais actualizada deste documento.



www.ponjohnsonentuidade.es



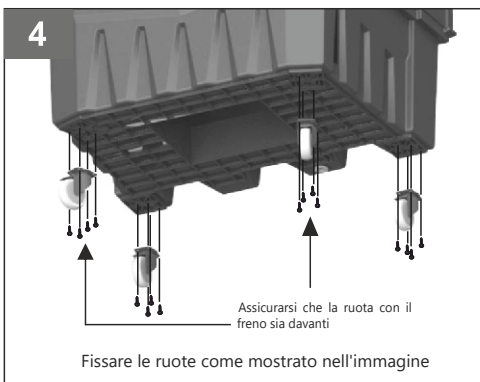
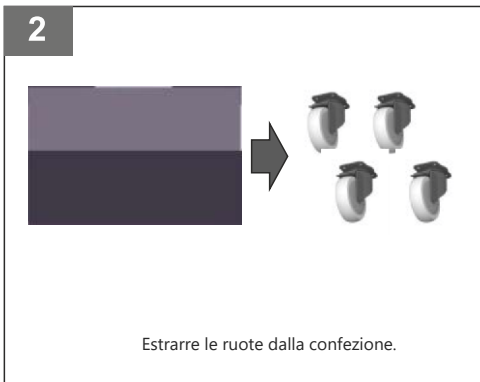
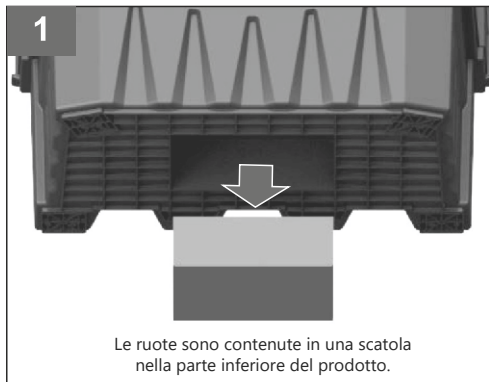
Vista frontale

Vista posteriore

1. Pannello di controllo
2. Pannello frontale
3. Griglie orizzontali
4. Griglie verticali
5. Ruote girevoli
6. Indicatore del livello dell'acqua
7. Serbatoio dell'acqua
8. Serbatoio di riempimento dell'acqua
9. Cavo di alimentazione
10. Valvola a galleggiante
11. Filtro ad alta efficienza
12. Pannello posteriore
13. Avvolgicavo di alimentazione

INSTALLAZIONE DELLE RUOTE

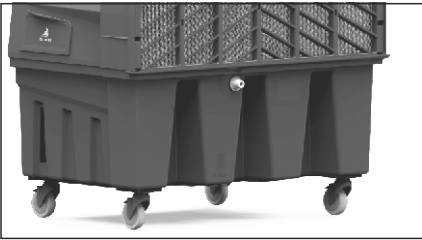
Installazione delle ruote sul modello LEVANTE110MOVE:



Come installare e utilizzare il raffrescatore evaporativo

Sportello di riempimento dell'acqua

Scollegare il cavo di alimentazione durante il riempimento dell'acqua. A seconda delle specifiche del modello, versare l'acqua sollevando il coperchio laterale. È anche possibile aggiungere cubetti di ghiaccio per un raffreddamento più rapido. Riempire con acqua fino al livello massimo indicato sull'indicatore di livello dell'acqua. È possibile posizionare un piccolo contenitore sotto il foro di scarico per evitare che l'acqua fuoriesca sul pavimento o sul tappeto.

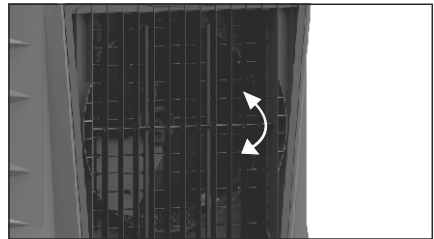


Per garantire una durata ottimale della pompa, utilizzarla sempre con acqua a sufficienza nel serbatoio.

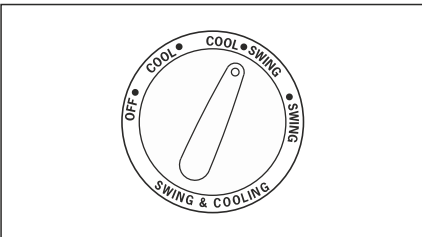
L'unità è dotata di una valvola a galleggiante. Assicurarsi che l'unità si riempi automaticamente d'acqua quando viene collegata alla rete idrica e che il tubo di ingresso dell'acqua sia saldamente collegato alla valvola a galleggiante per evitare perdite.



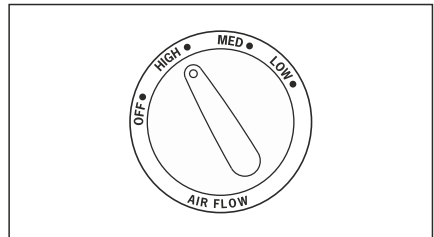
Collegare l'alimentatore e accendere il dispositivo.



Regola manualmente la griglia orizzontale nella posizione desiderata.*



Configura i controlli come desideri.*



Per ottenere il massimo flusso d'aria e raffreddamento, ruotare il controllo del flusso d'aria su HIGH

ATTENZIONE

Assicurarsi che il serbatoio sia pieno in modo che la pompa rimanga immersa durante il funzionamento. Non far funzionare la pompa a secco, poiché ciò potrebbe danneggiarla.

MANUTENZIONE GENERALE

1. Scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire qualsiasi riparazione o manutenzione.
2. La manutenzione preventiva è essenziale per una lunga durata e senza problemi del condizionatore d'aria evaporativo. Assicurarsi sempre di spegnere l'apparecchio e di scollegarlo dalla presa di corrente prima di pulirlo.
3. Non lasciare fili allentati né utilizzare materiali o pezzi di ricambio di qualità inferiore durante le riparazioni o la manutenzione per evitare il rischio di incendio. Scollegare l'alimentazione prima di aprire qualsiasi coperchio per evitare lesioni causate da parti rotanti o scosse elettriche.
4. Per pulire il serbatoio, rimuovere il tappo di scarico sul fondo.
5. Scaricare tutta l'acqua residua. È necessario scaricare regolarmente l'acqua stagnante dal serbatoio per mantenere un ambiente igienico.
6. Per pulire il pannello di raffreddamento, scollegare il condizionatore; applicare acqua a bassa pressione utilizzando il tubo del pannello di raffreddamento dall'esterno.
7. A seconda dell'ambiente, pulire il pannello almeno una o due volte all'anno.
8. L'utente non deve aprire l'apparecchio in nessun caso.
9. In caso di problemi, contattare il nostro servizio di assistenza tecnica. Utilizzare sempre acqua di rubinetto pulita.

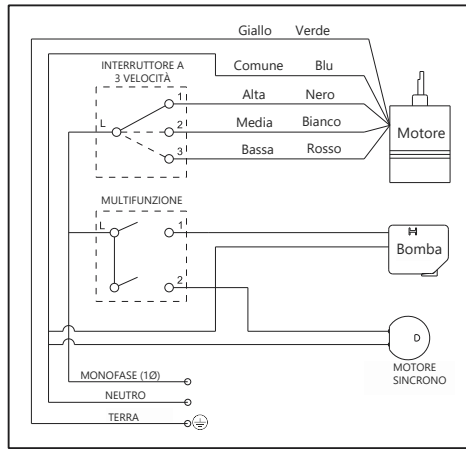
PULIZIA

1. Pulire le pale della ventola e le parti interne con un panno di cotone morbido e umido.
2. Rimuovere polvere o sporco dall'interno del serbatoio e della pompa.
3. Svuotare il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua fresca almeno una volta alla settimana contribuirà a ridurre l'accumulo di calcare e polvere.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Guasto	Causa	Soluzione
Raffreddamento inadeguato	Pannello bloccato. Distribuzione dell'acqua bloccata.	Chiamare l'assistenza tecnica. Sostituire i pannelli.
	Non c'è acqua nel serbatoio.	Assicurati che ci sia abbastanza acqua
	Il galleggiante non funziona	Cambia il galleggiante
Cattivo odore	Il serbatoio dell'acqua è sporco	Pulisci il serbatoio
	Pannello sporco/ostruito	Far circolare l'acqua 2-3 volte e pulire il pannello
Poca aria	Tensione inferiore a quella specificata	Utilizzare uno stabilizzatore di tensione
Perdita d'acqua	Pannello sporco/ostruito	Far circolare l'acqua 2-3 volte e pulire il pannello
	Serbatoio troppo pieno e perdita dal foro di troppo pieno	Non riempire eccessivamente. Se il problema persiste, contattare l'assistenza tecnica.
Il prodotto non funziona	L'interruttore di flusso è spento. Non c'è corrente nella presa principale.	Accendere il ventilatore selezionando la velocità desiderata.
	Contatto allentato nella presa	Riparare la presa difettosa
	Malfunzionamento dell'interruttore o del motore	Contattare il servizio tecnico

DIAGRAMMA DI CABLAGGIO

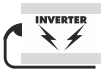


AVVERTENZE

1. Scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire qualsiasi riparazione o manutenzione.
2. Non allentare i fili o utilizzare materiali di bassa qualità durante le riparazioni o la manutenzione per evitare il rischio di incendio.
3. Scollegare l'alimentazione prima di aprire qualsiasi coperchio per evitare lesioni causate dalle parti rotanti.
4. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite. I bambini, anche sotto supervisione, non devono giocare con l'apparecchio.
5. Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare pericoli.
6. Non utilizzare alcun ventilatore con un cavo o una spina danneggiati. Smaltire il ventilatore o restituirlo a un centro di assistenza autorizzato per l'ispezione o la riparazione.
7. Non far passare il cavo sotto i tappeti. Non coprire il cavo con tappetini, passatoio o rivestimenti simili. Non far passare il cavo sotto mobili o elettrodomestici. Posizionare il cavo lontano dai passaggi pedonali e in un luogo in cui nessuno possa inciampare.
8. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, collegarlo solo a una presa dotata di interruttore differenziale (GFCI).



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'UE o in altri paesi interessati. Per evitare potenziali danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, si prega di riciclare responsabilmente. Se si desidera smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore presso cui è stato acquistato e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.



Il condizionatore d'aria evaporativo funziona con un motore inverter. L'inverter deve essere di tipo sinusoidale con potenza adeguata.



Le prestazioni di raffreddamento dipendono dalla temperatura dell'acqua utilizzata, dall'umidità relativa e dalla temperatura ambiente.

Requisiti di qualità dell'acqua nel circuito

La qualità dell'acqua deve essere conforme agli standard della **Direttiva Europea 98/83/CE** e ai criteri indicati nella **Norma UNE 112.076**. La qualità dell'acqua deve essere analizzata prima dell'uso per valutare criteri quali il valore del pH, la conduttività, la concentrazione di ioni cloruro (Cl⁻), la concentrazione di ioni solfuro (S²⁻), ecc. Alcuni dei parametri relativi agli ingredienti chimici sono indicati nella seguente tabella:

Parametro	Valore	Parametro	Valore
Acrilammide	0.10 µg/l	Fluoruro	1.5 mg/l
Antimonio	5.0 µg/l	Guida	10 µg/l
Arsenico	10 µg/l	Mercurio	1.0 µg/l
Benzene	1.0 µg/l	Nichel	20 µg/l
Benzopirene	0.010 µg/l	Nitrato	50 mg/l
Boro	1.0 mg/l	Nitrito	0.50 mg/l
Bromato	10 µg/l	Pesticidi	0.10 µg/l
Cadmio	5.0 µg/l	Pesticidi - total	0.50 µg/l
Cromo	50 µg/l	Idrocarburi policiclici aromatici	0.10 µg/l
Rame	2.0 mg/l	Selenio	10 µg/l
Cianuro	50 µg/l	Tetracloroetilene e tricloroetilene	10 µg/l
1,2-dicloroetano	3.0 µg/l	Triometani - Totale	100 µg/l
Epicloridrina	0.10 µg/l	Cloruro di vinile	0.50 µg/l

- Valore pH: **tra 6,5 e 8,5**
- Durezza dell'acqua: **<50 ppm**.

Prima di collegare l'unità esterna:

In tutte le installazioni, sia nuove che esistenti, le tubazioni devono essere pulite accuratamente utilizzando un detergente chimico idoneo, quindi devono essere lavate per rimuovere l'agente chimico. Per prevenire danni alle tubazioni, è necessario aggiungere inibitori di corrosione anionici o cationici, una miscela di entrambi, o prodotti filmogeni che bloccano le microcelle esistenti, prevenendo le reazioni di corrosione e il rilascio di ossigeno. Quando si utilizzano inibitori o altri detergenti chimici, leggere le istruzioni del produttore e verificarne la compatibilità con i materiali che compongono l'installazione.

Antigelo

Se l'installazione funzionerà in modalità raffreddamento, l'uso di antigelo è obbligatorio. Nelle installazioni che non funzionano in modalità raffreddamento, deve essere utilizzato quando sussiste il rischio di congelamento durante un periodo di inattività o a causa delle condizioni ambientali. Le soluzioni antigelo devono utilizzare glicole propilenico con un grado di tossicità di Classe 1. Il glicole etilenico non deve mai essere utilizzato nel circuito primario.

Problemi derivanti

I problemi derivanti dalla scarsa qualità dell'acqua o dal mancato trattamento dell'acqua come descritto nel presente documento non saranno coperti dalla garanzia del prodotto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Johnson offre una garanzia di riparazione di **3 anni** per uso domestico e di **2 anni** per uso professionale contro qualsiasi difetto di funzionamento derivante dalla fabbricazione, compresa la manodopera e i pezzi di ricambio, secondo i termini indicati di seguito:

La garanzia dei sistemi VRV è soggetta allo studio dello schema di principio da parte del reparto prescrizioni di Johnson.

Per le unità ad aeroterminia, i chiller modulari e i sistemi VRV, sarà indispensabile effettuare una messa in funzione con il servizio tecnico ufficiale dopo l'installazione per poter usufruire della copertura della garanzia.

Questo periodo decorrerà dalla data di vendita, che dovrà essere comprovata presentando la fattura di acquisto. Le condizioni di questa garanzia si applicano solo a Spagna e Portogallo. Se avete acquistato questo prodotto in un altro paese, consultate il vostro distributore per conoscere le condizioni applicabili.

ESCLUSIONI DALLA GARANZIA

1. Gli apparecchi utilizzati in modo improprio e qualsiasi conseguenza derivante dal mancato rispetto delle istruzioni d'uso e manutenzione riportate nel manuale.
2. Manutenzione o conservazione dell'apparecchio: ricariche di gas, revisioni periodiche, regolazioni, lubrificazioni.
3. Gli apparecchi smontati o manomessi dall'utente o da persone estranee ai servizi tecnici autorizzati.
4. Materiali rotti o deteriorati a causa dell'usura o del normale utilizzo dell'apparecchio: telecomandi, guarnizioni, plastica, filtri, ecc.
5. Apparecchi che non riportano il numero di serie di fabbrica o in cui tale numero è stato alterato o cancellato.
6. Guasti causati da cause fortuite o eventi di forza maggiore o conseguenti a un uso anomalo, negligente o inadeguato dell'apparecchio.
7. Responsabilità civili di qualsiasi natura.
8. Perdite o danni al software o ai supporti informatici.
9. Guasti causati da fattori esterni quali alterazioni di corrente, sovraccarichi elettrici, tensione di alimentazione eccessiva o errata, radiazioni e scariche elettrostatiche, compresi i fulmini.
10. Difetti di installazione, quali mancanza di collegamento di terra tra unità interna ed esterna, mancanza di collegamento di terra nell'abitazione, mancanza di manicotti antielettrolisi, alterazione dell'ordine delle fasi e del neutro, raccordi in cattivo stato o collegamenti con tubi refrigeranti di diametro diverso.
11. In caso di preinstallazione, i danni causati dalla mancata pulizia preliminare dell'impianto con azoto e dalla mancata verifica della tenuta.
12. I collegamenti di dispositivi esterni (come le connessioni Wi-Fi). Ciò non potrà mai comportare la sostituzione dell'unità.
13. Le sostituzioni e/o riparazioni di apparecchiature o dispositivi installati o situati ad un'altezza pari o superiore a 2,20 metri dal suolo.
14. Danni da congelamento in scambiatori a piastre e/o a tubi, condensatori e refrigeratori d'acqua.
15. Danni a fusibili, lamelle, faretti, flussostato, filtri e altri elementi derivanti dalla normale usura dovuta al funzionamento dell'apparecchiatura.
16. Guasti che hanno origine o sono conseguenza diretta o indiretta di: contatto con liquidi, prodotti chimici e altre sostanze, nonché di condizioni derivanti dal clima o dall'ambiente: terremoti, incendi, inondazioni, calore eccessivo o qualsiasi altra forza esterna, come insetti, roditori e altri animali che possono avere accesso all'interno della macchina o ai suoi punti di connessione.
17. Danni derivanti da terrorismo, sommosse, disordini o tumulti popolari, manifestazioni e scioperi legali o illegali; atti compiuti dalle forze armate o dalle forze di sicurezza dello Stato in tempo di pace; conflitti armati e atti di guerra (dichiarata o meno); reazione o radiazioni nucleari o contaminazione radioattiva; vizi o difetti intrinseci dei beni; fatti qualificati dal Governo della Nazione come "catastrofe o calamità nazionale".

Tutte le informazioni e le istruzioni contenute nel presente manuale si riferiscono allo stato attuale di sviluppo. Le immagini utilizzate sono simboliche e hanno solo scopo illustrativo e potrebbero non rappresentare l'aspetto reale del prodotto. A causa di possibili errori di composizione o di stampa, nonché della necessità di apportare continue modifiche tecniche, Johnson non può assumersi alcuna responsabilità per l'accuratezza del contenuto del presente manuale. Consultare il QR code sulle copertine la sezione Documentazione tecnica del nostro sito web per la versione più aggiornata di questo documento.



www.ponjohnsonentuvda.es



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações
Manuale in altre lingue e aggiornamenti

johnson

Polígono Industrial San Carlos,
Camino de la Sierra S/N Parcela 11
03370 - Redován (Alicante)

www.ponjohnsonentuvida.es

Toda la documentación del producto
Complete documents about the product
Documentation plus complète sur le produit
Mais documentação do produto
Altre documentazioni sul prodotto

